

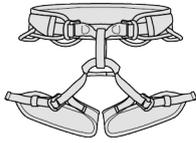


3 year guarantee / Garantie 3 ans

CORAX

CE 0082 UIAA EN 12277: 2015 + A1: 2018 type C

Climbing and mountaineering seat harness
Harnais chissard d'escalade et d'alpinisme



WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

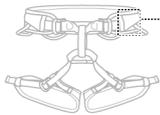
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



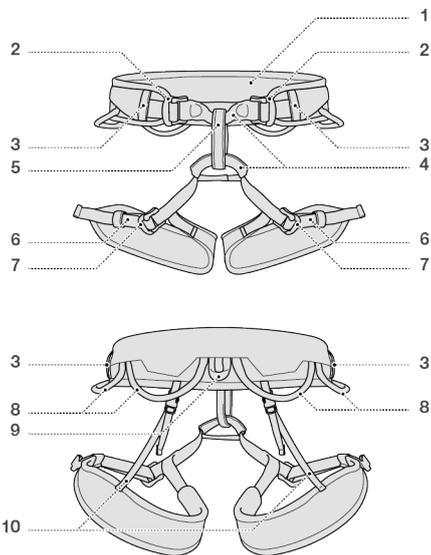
ka.
 lb. **CORAX**
 d. Size / Taille : 1
 c. n. Serial number / Numéro individuel :
 e.
 m. PETZL
 ZI C3dex 105A
 38920 Croilles
 France
 PETZL.COM
 DoubleBack
 Close / Fermer
 o. polyester / polyamide
 a. b. CE 0082
 i. EN 12277 type C
 EN 12277 type C

a. CE b. 0082
APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16 France
N°0082

e. Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000
f.
g.
h.
i.

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify (text part)
Contrôle, points à vérifier (partie texte)

4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes

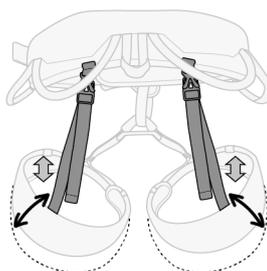
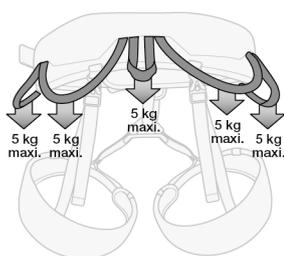
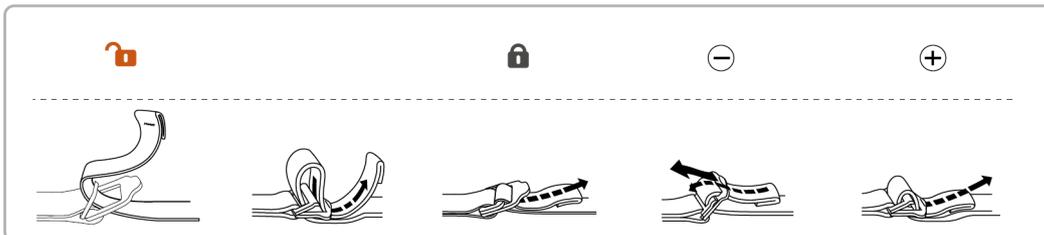
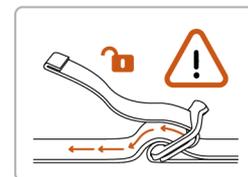
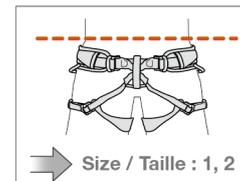
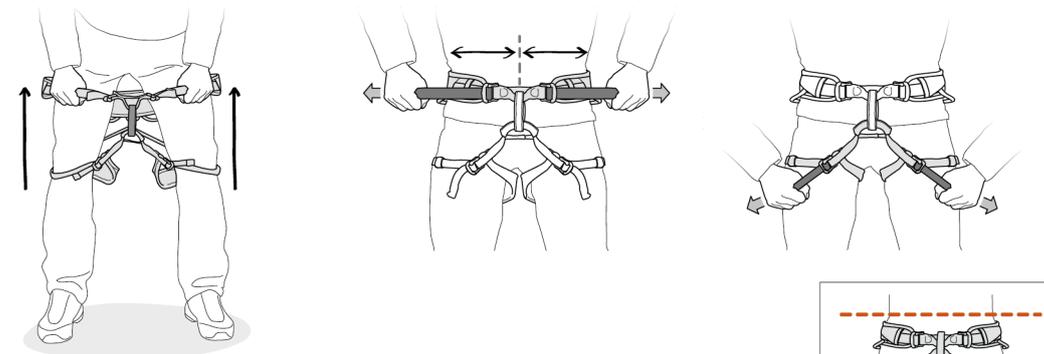


PETZL
FR-38920 Croilles
C3dex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

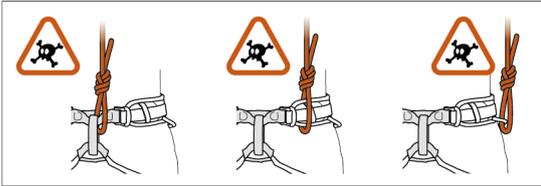
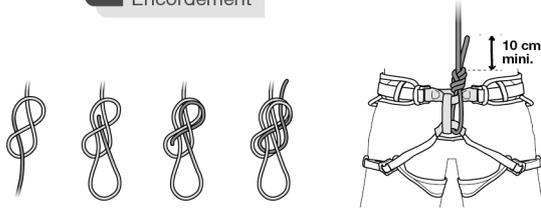


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

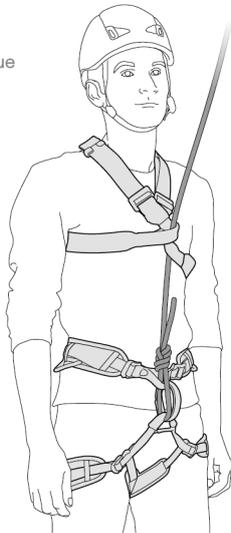
5. Harness setup
Mise en place du harnais



6. Tying in
Encordement



Specific use
Usage spécifique



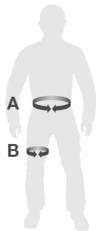
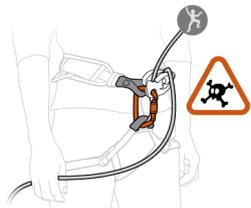
Doing a "PARTNER CHECK"
Effectuer un "PARTNER CHECK"

Belayer / Assureur

Climber / Grimpeur



7. Installing a belay or rappel system
 Mise en place du système d'assurage (ou descente)



Size 1 - Taille 1

- A** 65 - 96 cm / 25,5 - 38 inch
- B** 48,5 - 59 cm / 19 - 23 inch

Size 2 - Taille 2

- A** 76 - 107 cm / 30 - 42 inch
- B** 54 - 67 cm / 21 - 26 inch

8. Textile products supplementary information
 Informations complémentaires produits textile

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / N° de série
 XXX XX XXXX + 10 years ans

B. Markings Marquage



C. Acceptable T° T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
 - 30°C / - 22°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



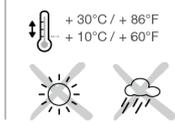
E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - désinfection



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport Stockage - transport



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact



EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described. The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Waistbelt, (2) Waistbelt adjustment buckles, (3) Elastic keepers, (4) Tie-in points (bridges), (5) Belay loop, (6) Leg loop straps, (7) Leg loop adjustment buckles, (8) Gear loop, (9) Rear loop for haul rope, (10) Leg loop elastics.

3. Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months. Warning: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form.

Before each use

Check the webbing at the tie-in points, the belay loop, the adjustment buckles and the safety stitching.

Look for cuts, wear, swelling and damage due to use, to heat, and to contact with chemicals... Be particularly careful to check for cut or loose threads.

Verify that the adjustment buckles operate properly.

During use

Regularly verify that the adjustment buckles are securely fastened.

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

5. Harness setup

Before putting on the harness, untangle it. Pass the excess webbing under the elastic keepers to help prevent accidental loosening of the buckles.

The belay loop must be centered. Wet and icy harness straps are more difficult to adjust.

Adjustment and suspension test

This harness must be adjusted to fit snugly in order to reduce the risk of injury in the event of a fall.

In a safe environment, move around and hang in the harness from the tie-in points to verify that the harness is comfortable and properly adjusted.

6. Tying in

Tie in to the two tie-in points. Always check your knot before starting to climb.

Specific use: with chest harness

(See diagram for paragraph 6.)

7. Installing a belay or rappel system

Connect your belay or rappel system to your belay loop with a locking carabiner. Verify that the carabiner is properly closed and locked and that it is loaded on the major axis.

8. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harmful environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
 - It has been subjected to a major fall or load.
 - It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
 - You do not know its full usage history.
 - When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment.
- Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifetime: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions.

(Warning: any contact with chemicals can damage the harness.) - **E. Cleaning/disinfection**

- **F. Drying - G. Storage/transport.** (Use the supplied cover when transporting the harness.)

- **H. Modifications/repairs** (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **I. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Sizing - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer address - n. Date of manufacture (month/year) - o. Materials

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez:

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Ceinture, (2) Boucles de réglage de ceinture, (3) Passants élastiques, (4) Points d'encordement (pontets), (5) Anneau d'assurance, (6) Sangles de cuisse, (7) Boucles de réglage des cuisses, (8) Porte-matériel, (9) Boucle arrière pour corde de hissage, (10) Élastiques de cuisse.

3. Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie, par les autres éléments du système, au minimum tous les 12 mois. Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI.

Avant toute utilisation

Vérifiez les sangles au niveau des points d'encordement, de l'anneau d'assurance, des boucles de réglage et des coutures de sécurité.

Surveillez les coupures, usures, gonflements et dommages dus à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques... Attention aux fils coupés ou distendus. Vérifiez le bon fonctionnement des boucles de réglage.

Pendant l'utilisation

Vérifiez régulièrement le bon serrage des boucles de réglage. Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

5. Mise en place du harnais

Mettez le harnais sur les épaules.

Passer le surplus de sangle sous les passants élastiques pour éviter le desserrage intempestif des boucles.

L'anneau d'assurance doit être centré.

Les sangles humides et gelées du harnais sont plus difficiles à régler.

Réglage et test de suspension

Ce harnais doit être ajusté proche du corps pour réduire le risque de blessure en cas de chute. Dans un endroit sans danger, effectuez des mouvements et un test de suspension sur les points d'encordement pour être sûr que le harnais soit du bon niveau de confort et qu'il soit bien réglé.

6. Encordement

Encordez-vous sur les deux points d'encordement. Vérifiez systématiquement votre nœud avant de commencer à grimper.

Usage spécifique harnais torsion

(Voir dessin paragraphe 6.)

7. Mise en place du système d'assurance ou de descente

Connectez votre système d'assurance, ou de descente, à votre anneau d'assurance par un mousqueton à verrouillage. Vérifiez que le mousqueton est bien fermé et verrouillé et qu'il travaille dans le grand axe.

8. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

Mise au rebut :

- ATTENTION : un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).
- Un produit doit être rebouté quand :
 - Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.
 - Il a subi une chute ou un effort important.
 - Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
 - Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
 - Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Destruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage. (Attention, tout contact avec des produits chimiques a des effets néfastes sur le harnais.) - **E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport.** (Utilisez la forme fournie pour le transport.) - **H. Modifications/réparations** (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - **I. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneau d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Tracabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI, Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Tracabilité : datamatrix - d. Taille - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Adresse du fabricant - n. Date de fabrication (mois/année) - o. Matériaux

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNING

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind

natürgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchsrhinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Hüftgurt, (2) Schnallen zum Einstellen des Hüftgurts, (3) Elastische Riemenhalter, (4) Einbindepunkte (Beinschlaufensteg und Hüftgurtöse), (5) Sicherungsring, (6) Beinschlaufen, (7) Schnallen zum Einstellen der Beinschlaufen, (8) Materialschlaufen, (9) Rückseitige Schlaufe zur Befestigung einer Haulline, (10) Elastische Beinschlaufenaufhängungen.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität wird Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie das Gurtband an den Anseilpunkten, am Sicherungsring und den Einstellschnallen sowie die Sicherheitsnähte.

Achten Sie auf Einschnitte, Abnutzungserscheinungen, aufgequollene Stellen und sonstige durch Benutzung, Hitzeerwirkung oder Kontakt mit chemischen Produkten hervorgerufene Schäden. Achten Sie darauf, dass keine Fäden lose oder durchrissen sind.

Überprüfen Sie die einwandfreie Gängigkeit der Einstellschnallen.

Während des Gebrauchs

Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gurtband straff gezogen ist. Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

5. Anlegen des Gurts

Der verdrehte Klettergurt muss zunächst richtig sortiert werden. Verstauen Sie das oberste/die Gurtband unter den elastischen Riemenhaltern, um ein unbeabsichtigtes Lösen des Gurtbands zu verhindern.

Der Sicherungsring muss zentriert werden.

Feuchtes und vereistes Gurtband ist schwieriger einzustellen.

Einstellung und Hängetest

Der Gurt muss eng anliegen, um im Falle eines Sturzes die Verletzungsgefahr zu verringern. Wählen Sie einen sicheren Ort, um ein paar Schritte mit dem Gurt zu gehen und hängen. Sie sich an den Einbindepunkten in den Gurt (Hängetest), um sicherzugehen, dass der Gurt optimalen Komfort gewährleistet und richtig eingestellt ist.

6. Anseilen

Binden Sie sich parallel zum Sicherungsring in Beinschlaufensteg und Hüftgurtöse ein. Überprüfen Sie vor dem Klettern immer Ihren Einbindepunkten.

Spezielle Anwendung mit Brustgurt

(Siehe Abbildung Abschnitt 6.)

6. Anseilen

Binden Sie sich parallel zum Sicherungsring in Beinschlaufensteg und Hüftgurtöse ein. Überprüfen Sie vor dem Klettern immer Ihren Einbindepunkten.

Spezielle Anwendung mit Brustgurt

(Siehe Abbildung Abschnitt 6.)

7. Einhängen des Sicherungs- oder Abseilgeräts

Verbinden Sie Ihr Sicherungs- oder Abseilgerät mithilfe eines Verschlusskarabiners mit Ihrem Sicherungsring. Vergewissern Sie sich, dass der Karabiner geschlossen und vertikal ist und in der Längsachse belastet wird.

8. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedondert werden:

- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstoren und entsorgen Sie diese Produkte, um Ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen. (Achtung: Der Kontakt mit chemischen Produkten führt zur Beschädigung des Gurts.) - **E. Reinigen/Desinfektion - F. Trocknung - G. Lagerung/Transport.** (Benutzen Sie zum Transportieren den mitgelieferten Transportbeutel.) - **H. Änderungen/Reparaturen** (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - **I. Fragen/Kontakt**

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise und die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Größe - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung - m. Adresse des Herstellers - n. Herstellungsdatum (Monat/Jahr) - o. Materialien

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati. I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com. Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. Uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi inndotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Cintura, (2) Fibbie di regolazione della cintura, (3) Passanti elastici, (4) Punti di legatura (ponti), (5) Anello di assicurazione, (6) Fettecuce di cocciale, (7) Fibbie di regolazione dei cocciali, (8) Portamateriali, (9) Fibbia posteriore per corda di sollevamento, (10) Elastici dei cocciali.

3. Controllo, punti da verificare

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente. Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI.

Prima di ogni utilizzo

Verificare le fettucce a livello dei punti di legatura, dell'anello di assicurazione, delle fibbie di regolazione e delle cuciture di sicurezza. Fare attenzione ai tagli, all'usura, ai rigonfiamenti e ai danni dovuti all'utilizzo, al calore, ai prodotti chimici... Attenzione ai fili tagliati o allentati. Verificare il corretto funzionamento delle fibbie di regolazione.

Durante l'utilizzo

Verificare regolarmente il corretto serraggio delle fibbie di regolazione. È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

5. Sistemazione dell'imbracatura

Prima d'infilarla, rimettere in ordine l'imbracatura. Passare la parte in eccedenza della fettuccia sotto i passanti elastici per evitare l'involontario allentamento delle fibbie. L'anello di assicurazione deve essere centrato. Le fettucce dell'imbracatura bagnate e gelate sono più difficili da regolare.

Regolazione e prova di sospensione

Questa imbracatura deve essere regolata aderente al corpo per ridurre il rischio di ferite in caso di caduta. In un luogo senza pericoli, effettuare dei movimenti e una prova di sospensione sui punti di legatura per essere sicuri che l'imbracatura sia comoda e regolata bene.

6. Legatura

Legarsi sui due punti di legatura. Controllare sistematicamente il nodo prima di cominciare ad arrampicare.

Utilizzo specifico imbracatura pettorale (Vedi disegno paragrafo 6.)

7. Installazione del sistema di assicurazione o calata

Collegare il sistema di assicurazione, o calata, all'anello di assicurazione mediante un moschettone con ghiera di bloccaggio. Verificare che il moschettone sia chiuso bene e bloccato e lavori sull'asse maggiore.

8. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

Eliminazione: un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.
- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distuggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso. (Attenzione, qualsiasi contatto con prodotti chimici ha effetti dannosi sull'imbracatura.) - **E. Pulizia/disinfezione - F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto.** (Utilizzare la custodia fornita per il trasporto.) - **H. Modifiche/riparazioni** (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **I. Domande/Contatto**

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale di incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Taglia - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione del modello - m. Indirizzo del fabbricante - n. Data di fabbricazione (mese/anno) - o. Materiali

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas. Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura. Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Hebillas de regulación de las perneras. (5) Anillos portamaterial, (6) Anillo trasero para la cuerda de izado, (10) Elastóicos de las perneras.

2. Nomenclatura

(1) Cinturón, (2) Hebillas de regulación del cinturón, (3) Trabillas elásticas, (4) Puntos de encordamiento (puentes de unión), (5) Anillo de aseguramiento, (6) Cintas de las perneras, (7) Hebillas de regulación de las perneras, (8) Anillos portamaterial, (9) Anillo trasero para la cuerda de izado, (10) Elastóicos de las perneras.

3. Control, puntos a verificar

Petzl aconseja una revisión en profundidad por parte de una persona competente cada 12 meses como mínimo. Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI.

Antes de cualquier utilización

Compruebe las cintas a nivel de los puntos de encordamiento, del anillo de aseguramiento, de las hebillas de regulación y de las costuras de seguridad. Vigile los cortes, desgastes, hinchamientos y daños debidos al uso, al calor, a los productos químicos... Atención a los hilos cortados o flojos. Compruebe el correcto funcionamiento de las hebillas de regulación.

Durante la utilización

Compruebe regularmente el correcto ceñido de las hebillas de regulación. Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegurese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

5. Colocación del arnés

Antes de ponérselo, desnrede el arnés. Pase la cinta sobrante por las trabillas elásticas para evitar que las hebillas se aflojen inesperadamente. El anillo de aseguramiento debe quedar centrado. Las cintas húmedas y heladas del arnés son más difíciles de regular.

Regulación y prueba de suspensión

Este arnés se debe llevar ajustado cerca del cuerpo para reducir el riesgo de lesión en caso de caída. En un lugar sin peligro, realice movimientos y una prueba de suspensión de los puntos de encordamiento para estar seguro de que el arnés tenga un buen nivel de confort y de que esté correctamente regulado.

6. Encordamiento

Enfórquese utilizando los dos puntos de encordamiento. Compruebe sistemáticamente el nudo antes de empezar a escalar.

Utilización específica con un arnés de torse (Consulte el dibujo del apartado 6.)

7. Colocación del sistema para asegurar o descender

Conecte su sistema para asegurar, o descender, al anillo de aseguramiento mediante un mosquetón con bloqueo de seguridad. Compruebe que el mosquetón está correctamente cerrado y bloqueado y que trabaja según el eje mayor.

8. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...). Un producto debe darse de baja cuando: - Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o textil. - Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante. - El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad. - No conoce el historial completo de utilización. - Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.). Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización. (Atención: cualquier contacto con productos químicos tiene efectos nefastos para el arnés.) - **E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte.** (Utilice la funda suministrada para el transporte.) - **H. Modificaciones/repares** (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - **I. Preguntas/contacto**

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Tallaje - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Dirección del fabricante - n. Fecha de fabricación (mes/año) - o. Materiales

Esta notficia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Torne conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura. Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Cinto, (2) Fivelas de ajuste do cinto, (3) Passadores elásticos, (4) Pontos de encordamento, (5) Anelo de segurança, (6) Fitas das pernas, (7) Fivelas de ajuste das pernas, (8) Porta-material, (9) Fivela posterior para corda de içagem, (10) Elastóicos de pernas.

3. Inspeção, pontos a verificar

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada por uma pessoa competente no mínimo todos os 12 meses. Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos no site Petzl.com. Registe os resultados da inspeção na ficha de acompanhamento do seu EPI.

Antes de qualquer utilização

Verifique as fitas ao nível dos pontos de encordamento, do anel de segurança, das fivelas de ajuste e das costuras de segurança. Vigie os cortes, desgaste, inchaços e danos devidos à utilização, ao calor, aos produtos químicos... Atenção aos fios cortados ou distendidos. Verifique o correcto funcionamento das fivelas de ajuste.

Durante a utilização

Verifique regularmente o correcto aperto das fivelas de ajuste. É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

5. Equipar-se com o arnés

Antes de o vestir, desembarace o arnés. Passe a fita excedente sob os passadores elásticos para evitar que as fivelas se desapertem inadvertidamente. O anel de segurança deve estar centrado. As fitas do arnés molhadas e/ou geladas são mais difíceis de ajustar.

Ajuste e teste de suspensão

O seu arnés deve estar ajustado próximo ao corpo para reduzir o risco de ferimento em caso de queda. Num local sem perigos, efectue movimentos e um teste de suspensão nos pontos de encordamento para ficar seguro de ter o nível de conforto e o ajuste desejado.

6. Encordamento

Encorde-se sobre os dois pontos de encordamento. Verifique sistematicamente o seu nó antes de começar a escalar.

Utilização específica arnés com torse (Ver desenho parágrafo 6.)

7. Montagem do sistema de segurança ou descida

Conecte o seu sistema de segurança, ou o de descida, ao seu anel de segurança com um mosquetão de segurança. Verifique que o mosquetão esteja bem fechado e travado e também que trabalhe ao longo do eixo maior.

8. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

Descartar um equipamento:

ATENÇÃO: uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...). Um produto deve ser descartado quando: - Tiver mais de 10 anos e for composto por plástico ou têxtil. - Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante. - O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade. - Não conhecer o seu histórico de utilização completo. - Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização. (Atenção, qualquer contacto com produtos químicos tem efeitos nefastos no arnés.) - **E. Limpeza/desinfeção - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte.** (Utilize a bolsa fornecida para o transporte.) - **H. Modificações/repares** (estão interditas fora das instalações da Petzl, salvo peças sobresselentes) - **I. Questões/contacto**

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco imnente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Tamanho - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Endereço do fabricante - n. Data de fabrico (mês/ano) - o. Materiais

NL

In deze bijslufter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen.

Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beoefende personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Heupriem, (2) Regelbare gespen van de heupriem, (3) Elastische bandgeleiders, (4) Inbindingslusjes, (5) Beveiligingsring, (6) Beënlussen, (7) Regelbare gespen van de beënlussen, (8) Materiaallus, (9) Gesp achteraan voor het hijstouw, (10) Elastische beënlussen.

3. Check: te controleren punten

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan. Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Noteer de resultaten op de fiche van uw PBM.

Vóór elk gebruik

Controleer de riemen ter hoogte van de inbindpunten, de beveiligingsring, de regelbare gespen en de veiligheidssluitels.

Controleer op scheuren, slijtageverschijnselen, zwellingen en schade ten gevolge van het gebruik, hitte, chemische producten ... Let op voor doorgesneden of uitgelopen vezels. Check de goede werking van de regelbare gespen.

Tijdens het gebruik

Check regelmatig of de regelbare gespen goed aangespannen zijn. Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbandingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

5. Aantrekken van de gordel

Ontwar eerst en vooral uw gordel.

Stak het overvlijbende deel van de heupriem door de elastische bandgeleiders, zodat de gespen niet per ongeluk loskomen.

Zorg ervoor dat de beveiligingsring mooi in het midden zit.

Natte en bevoren riemen zijn moeilijker te regelen.

Afstelling en ophangingsstet

Deze gordel moet nauw op het lichaam aangepast om het risico op verwondingen bij een val te beperken.

Maak de nodige bewegingen op een ongevaarlijke locatie en laat u hangen op de inbindpunten om er zeker van te zijn dat de gordel comfortabel zit en goed afgesteld is.

6. Inbinden

Bind u in op de twee inbindpunten. Controleer systematisch uw knoop voordat u begint te klimmen.

Specifiek gebruik borstgordel

(Zie tekening paragraaf 6.)

7. Plaatsing beveiligings- of afdalingssysteem

Maak uw beveiligings- of afdalingssysteem met een vergrendelbare karabijn aan uw beveiligingsring vast. Controleer of de karabijn goed gesloten en vergrendeld is, en in de richting van de lengteas werkt.

8. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

Afslrijven:

LET OP: een uitzonderlijk geval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving; agressieve milieu's, zeewater, scheurp randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het ouder dan 10 jaar is en samengesteld uit plastic of textiel.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.

- Het product in onbruik is geroekt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverwijgbareheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften (Let op: elk conig (met chemische producten heeft schadelijke gevolgen voor uw gordel).)
- E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport. (Gebruik steeds de meegeleverde hoes voor het transport.)
- H. Veranderingen/herstellingen (Gebruik buiten de fabriek ateliers, behalve voor vervangstukken)
- I. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassing waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

- Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt.
- Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracering: datamatrix - d. Maat - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagegemeand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijslufter - l. Identificatie van het model - m. Adres van de fabrikant - n. Fabricagedatum (maand/jaar) - o. Materialen

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet. Advarselsskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarselne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Persontlig værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring.

Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvr

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

Før anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegning over delene

(1) Bælte, (2) Bæltespænder, (3) Elastiske holdere, (4) Indbindingsløkker, (5) Sikringsløkke, (6) Benløkker, (7) Justerbare båndspænder, (8) Udstyrsholder, (9) Forbindelsesled (bag) til hejserbø, (10) Elastiske benremme.

3. Kontrolpunkter

Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned. Advarsel: Afhængig af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV).

Før enhver anvendelse

Kontroller indbindingsløkker, sikringsløkke, de justerbare spænder og sikkerhedssyninger. Hold øje med revner, siltage, misdannelser og skader, som skyldes brug af udstyret, varme og kemiske produkter, m.m. Vær særligt opmærksom på odelagte eller løse tråde. Kontroller, at spænderne fungerer korrekt.

Under anvendelsen

Kontroller regelmæssigt, at spænderne er spændt korrekt.

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringsssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringsssystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).

5. Sådan sættes selen på

Før selen tages i brug, skal den redes ud.

De overskydende remme skal føres tilbage under de elastiske stroppholdere for at undgå, at spænderne løses uafsligset. Sikringsløkken centrerer.

Fugtige eller frosne stropper på siddeselen er sværere at justere.

Justering og siddestet

Denne siddestole skal tilpasses, så den sidder tæt, for at mindske risikoen for kvæstelser ved fald.

Bøveg dig rundt på et ufarligt sted og udfor en siddested ved at hænge i selen fra indbindingsløkkerne for at kontrollere, at siddeselen yder optimal komfort og sidder korrekt.

6. Indbinding

Bind rebet fast på de 2 indbindingsløkker. Kontroller knuden systematisk, for du begynder at klatre.

Specifik anvendelse: med brystsele

(Se tegning i afsnit 6.)

7. Etablering af faldsikringsystemet eller nedfiringssystemet

Fastgør faldsikrings- eller nedfiringssystemet på siddeselens sikringsløkke med en låsekarabin. Kontroller, at karabinen er lukket og låst, og at den bliver belåst på sin længebøjede aksel.

8. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-oversensstemmelsesklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

Kassering af udstyr:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (ætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.

Kassér øjeblikkeligt udstyr, hvis:

- Det mindst er 10 år gammelt og er lavet af plastik eller tekstiler.
- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).

Skal dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Levetid: 10 år - B. Markning - C. Tilladelige temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler. (Advarsel: Enhver kontakt med kemikalier kan have skadelige virkninger på siddeselen.)
- E. Rensning/desinfection - F. Tørring - G. Opbevaring/transport. (Brug den medfølgende transportpose)
- H. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl udtugnet udsklifning af reservedele)
- I. Spørgsmål/kontakt

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal siltage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskilt

- Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser.
- Potentiel faresituation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibilit.

Sporbarhed og mærkning

a. Oplykter kravene i PV-forordningen. Bemærkdyt organ, som udfører EU-typeprøving - b. Identifikationsnummer for det bemærkede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatrix - d. Størrelse - e. Individuelt nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisningen grundigt - l. Modelreference - m. Producentens adresse - n. Fremstillingsdato (måned/år) - o. Materialer

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta våra varning och använda utrustningen korrekt.

Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Persnlig skyddsutrustning (PPE) som används till faldskydd.

Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvr

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läs och förstå samtliga användningsinstruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Midjebälte, (2) Justeringsspännen midja, (3) Resårband, (4) Inkrnytningspunkter (bryggör), (5) Säkringsögla, (6) Benslingor, (7) Justeringsspännen benslingor, (8) Utrustningsöglor, (9) Bakre ögla för hissepp, (10) Elastiska band till benslingorna.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad. Varning: Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i besiktningsskyltformulär för PPE.

Före varje användningstillfälle

Kontrollera banden vid fästningspunkter, säkringsöglan, justeringsspännen och säkerhetsömmrar.

Letta efter jack, siltage, bulor och skador som uppkommit p.g.a. användning, värme, kontakt med kemikalier osv. Letta särskilt efter akvapade eller lösa trådar.

Kontrollera att justeringsspännerna fungerar ordentligt.

Under användning

Kontrollera regelbundet att justeringsspännerna är ordentligt stängda. Det är viktigt att regelbundet övervaka produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

4. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i det system som används (kompatibel = fungerar bra ihop).

5. Inställning av selen

Red upp selen innan den tas på.

Trå överblivet band genom resåren för att förhindra att spännena lossas av misstag. Säkringsöglan måste vara centrerad.

Blika och isiga sellemrar är svårare att justera.

Justering och belastningstest

Denna sele måste sluta tätt om kroppen för att minska skaderisken vid ett fall. Du måste gå omkring i selen i en säker miljö och testa att hänga i den från inknytningspunkterna för att kontrollera att den sitter bekvämt och att den är riktigt justerad.

6. Inkrnytning

Knyt in i de två inknytningspunkterna. Kontrollera alltid knuten innan klättring påbörjas.

Särskild användning: med bröstsele

(Se bild för paragraf 6.)

7. Inkoppling av säkrings- eller firningssystem

Koppla in ditt säkrings- eller firningsöga i säkringsöglan med en låsekarbin. Kontrollera att karbinen är ordentligt stängd och låst och belastas längs sin huvudsak.

8. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EUs förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-förorsäkran om överensstämmelse finns på Petzl.com.

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den använts och vad den utsatts för (tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.).

Produkten måste kasseras när:

- den är över 10 år gammal och gjord av plast eller textil
- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning
- den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick
- du inte helt och hållet känner till dess historia
- den blir omodern p.g.a ändringar i lagstiftningen, nya standarder eller ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning.

Förstår dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Livslängd: 10 år - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D. Försiktighetsåtgärder för användning. (Varning: all kontakt med kemikalier kan skada selen.)
- E. Rengöring/desinfection - F. Torkning - G. Förvaring/transport. (Använd det medföljande skyddet för transport av selen.)
- H. Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservedelar)
- I. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normal siltage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försurnlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

- Situation som påvisar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkning

a. Uppfyller kraven i PPE-förordningen. Testorgan som utför EU-typstet - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c. Spårbarhet: datamatrix - d. Storlek - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j. Standarder - k. Läs användningsinstruktionerna noga - l. Modellbeteckning - m. Tillverkarens adress - n. Tillverkningsdatum (månad/år) - o. Material

FI

Näissä käyttöohjeissa kerrotaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain jotkin tekniikat ja käyttötavat on esitelty. Varoitusymbolit antavat tietoa joistakin varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdotonta määntä niitä kaikkia. Tarkista päälukua ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com. Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoituksesi ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttöä näitä vaarallisten mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzlin, jos olet epävarma joistakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Putoamisvaaralliseen käytettävä henkilökohtainen suojaruoste (henkilönsuojain). Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestoiköyryn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:

– lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet
– tarkistaa sen käyttöä varten erikoiskoukukset
– tutustua sen käyttökohteeseen ja rajoituksiin
– ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkautumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja sallimäläpöiden alaisia. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekojesi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettelo

(1) Lantiovyö, (2) Lantiovyön säätösöljet, (3) Joustavat pidikkeet, (4) Kiinnityspisteet (kiinnitysliitit), (5) Varmistuslaitteen kiinnityspiste, (6) Jalakalennkien hihnat, (7) Jalakalennkien säätösöljet, (8) Tarvikelennki, (9) Takalennki kakkoskyöden kuljettamiseen, (10) Joustavat jalakalennki remmit.

3. Tarkastuskohteet

Petzi suosittelee, että varuste tarkastetaan yksityiskohtaisesti ammattilaisen toimesta vähintään 12 kuukauden välein. Varoitus: käytön rasittavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojaimia tätä useammin. Noudata ositteessa Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilönsuojaimen tarkastuslomakkeeseen.

Ennen jokaista käyttöö

Tarkista hinojen kunto kiinnityspisteiden, varmistuslenkin, säätösoolien ja turvaompeleiden kohdalla. Tarkista, ettei hihnoissa ole villoja tai paksuusia ja ettäivät ne ole kuluneet tai vaurioituneet käytön, kuunnudun, kemikaalien tai muun vuoksi. Varmista erityisen huolellisesti, ettäivät kuidut ole katkeilleet tai purkautuneet. Varmista, että säätösöljet toimivat moitteettomasti.

Käytön aikana

Varmista säännöllisesti, että säätösöljet ovat tiukasti kiinni. Tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

4. Yhteensopivius

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivius = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

5. Valjaiden säätäminen

Selvitä valjaasi ennen kuin puet ne yläsi.

Pujota hihnojen yläväliä osat joustavien pidikkeiden alle, jotta hihnat eivät pääse löystymään. Varmistuslaitteen kiinnityspisteen on oltava keskeellä.

Märkän ja jästen valjasthinojen säätäminen on vaikeampaa.

Säättö ja roikkumiskoe

Valjaat on säädettävä niin, että ne istuvat mukavasti. Tämä vähentää loukkaantumiskisää putoamisalttisuudessa. Kokeile valjassa liikkumista ja kiinnittäytymispisteiden varassa roikkumista turvallisessa ympäristössä varmistaaksesi, että valjaat ovat riittävän mukavat ja että säädöt on tehty asianmukaisesti.

6. Kiinnittäytyminen köyteen

Pujota köysi kahden kiinnityspisteen läpi ja tee solmu. Tärkeä solmu aina ennen kipeämisen aloitusta.

Erytyskötöt: rintavaljaiden kanssa

(Katso kuva kappaleessa 6.)

7. Varmistus- tai laskeutumisyjärjestelmän asennus

Kiinnitä varmistus- tai laskeutumisyjärjestelmäsi varmistuslaitteen kiinnityspisteeseen lukkiutuvala sulkenkaarella. Varmista, että sulkenngas on asianmukaisesti suljettu ja lukittu ja että se on pituussuuntaan kuormitettu.

8. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.

Milöin varusteet poistetaan käytöstä:

VAROITUS: poikkeustapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, merympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit tms.).

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

– se on yli 10 vuotta vanha ja valmistettu muovista tai tekstileistä
– se on altistunut rajulle puodutukselle tai rasakaale kuormitukselle
– se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pienien epäilysen sen luotettavuudesta
– et tunne sen käyttöhistoriaa täysin
– se vanhenee lainsäädännön, standardien, tekniikoiden tms. muuttamisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.
Tuhoo käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

Kuvakkeet:

A. Käyttöä: 10 vuotta - B. Merkinäit - C. Hyväksytyt käyttölämpötilat - D. Käytön varoitomet (Varoitus: valjaat voivat vahingoittua, jos ne joutuvat kosketuksiin kemikaalien kanssa.) - E. Puhdistaminen/desinfiointi - F. Kuivaaminen - G. Säilytys/kuljetus. (Kuljeta valjaita niiden mukana toimitetussa suojuksessa.) - H. Muutokset/korjaukset (kielellyt muidein kun Petzlin toimesta, ei koske varaosia) - I. Kysymykset/yhteydenotto

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Takuuseen eivät kuulu normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono huoltaminen ja välinpitämättömyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisaavaa. 3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljittävyyttä ja merkinäit

a. Vastaa henkilösuojamille asetettuja vaatimuksia. EU-tyypitarkastuksen suorittava taho - b. Tämän henkilösuojaimen tuotannon valvojkasi ilmoitetun laitoksen tunnistenumero - c. Jäljittävyyttä: tietomärkki - d. Koko - e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskuukausi - h. Eränumero - i. Yksilöllinen tuniste - j. Standardit - k. Lue käyttöohjeet huolellisesti - l. Mallin tunnistekoodi - m. Valmistajan osoite - n. Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi) - o. Materiaalit

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet. Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdatteringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarselene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Følg bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig vernestyr (PVU) for beskyttelse mot fall. Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du:

– Lese og forstå alle bruksanvisningene.
– Sørgs for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
– Gjøre deg kjent med produktet og tillegne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.
– Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Hoftebelte, (2) Justeringspinner for hoftebelte, (3) Elastiske båndholdere, (4) Innbindingspunkt (noer), (5) Sentrallokke, (6) Stropp på lårlokker, (7) Justeringspinner for lårlokker, (8) Utstyrsløkker, (9) Løkke for heisetau, (10) Elastiske stropper på lørlokker.

3. Kontrollpunktter

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig. Advarsel: Avhengig av bruksinntensitet bør du vurderer å utføre inspeksjon av ditt PVU oftere. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. Fyll inn resultatene fra inspeksjonen i et skjema for PVU.

Før bruk

Sjekk alltid bånd ved innbindingspunktene, sentrallokken, justeringspennene og ved bærende sømmer.

Se etter kutt, slitasje, bulker og skade forårsaket av bruk, varme og kjemikalier osv. Se spesielt etter avkuttede eller løse tråder.

Sjekk at justeringspennene fungerer som de skal.

Under bruk

Kontroller regelmessig at de justerbare spennene er skikkelig festet. Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

5. Klargjøring av selen

Frigrør og vikle opp selen for du tar den på. Fest overskuddsbånd i de elastiske båndholderne for å unngå at spennene åpnes utilsiktet. Sentrallokken skal være sentrert.

Våte og frosne stropper er vanskelige å justere.

Tilpasning og funksjonstest

Selen må sette titt på kroppen. Dette vil redusere risikoen for skader ved et eventuelt fall. For bruk må du på et sikkert sted bevege deg i selen og prøve å henge i den fra innbindingspunktet for å være sikker på at den er komfortabel og riktig tilpasset.

6. Slik binder du deg inn i selen

Bind deg inn i de to innbindingspunktene, parallelt med sentrallokken. Sjekk alltid innbindingspunktene før du begynner å klatre.

Spesifikk bruk med brystsele

(Se tegning til avsnitt 6.)

7. Tilkobling av sikrings- eller nedfiringssystem

Koble sikrings- eller nedfiringssystemet til sentrallokken med en låsbar karabiner. Påse at karabineren er fullstendig lukket og låst, og at den belastes i lengderetningen.

8. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig vernestyr. EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det er eldre enn 10 år og består av plast eller tekstiler.
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.
- Det blir foreledt på grunn av utvikling og ending av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.
Dersu disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Levetid: 10 år - **B. Merking** - **C. Temperaturbegrensninger** - **D. Forholdsregler for bruk** (Advarsel: Enhver kontakt med kjemikalier kan skade selen.) - **E. Rengjøring/desinfeksjon** - **F. Tøking** - **G. Oppbevaring/transport**. (Bruk trekket som følger med under transport av utstyret.) - **H. Modifiseringer/repasasjoner** (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bypassing av utskiftbare deler er unntatt forbudt.) - **I. Spørsmål/kontakt oss**

3 års garanti

På alle materiale feil og fabrikkasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til PVU-direktivet. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-godkjenningen - b. Nummeret til det tekniske kontrollorgan som godkjenner produksjonsprosessen av dette PVU - c. Sporbarhet: identifikasjonsmåte - d. Størrelse - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Produsentens adresse - n. Produksjonsdato (måned/år) - o. Materialer

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania naszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia. Symbole trypieć czaski ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem naszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego użycia swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumienu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Środek Ochrony Indywidualnej (ŚOI) chroniący przed upadkiem z wysokości. Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przeznaczony.

Opowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i niebezpieczeństwa.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zdobycь odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego użycia tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub złe wykonanie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiął instrukcji użytkownika, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Pas, (2) Klamry do regulacji pasa, (3) Elastyczne szlufki, (4) Punkty wpinania, (5) Pętla do asekuracji, (6) Taśmy udowe, (7) Klamry do regulacji taśmy udowej (włóczynę w uprężach regulacyjnych), (8) Uchwyt sprzętowy, (9) Tylna pętla, (10) Odpinane łączniki.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Petzi zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przez kompetentną osobę przynajmniej raz na 12 miesięcy. Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrole waszego ŚOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Rezultaty kontroli należy zachować na kartce ŚOI.

Przed każdym użyciem

Należy sprawdzić stan taśm przy punktach wiązania, pętli do asekuracji, klamer, szwów bezpieczeństwa.

Zwrócić uwagę na przecięcia, wybrzuszenia, rozzerania oraz uszkodzenia spowodowane wysoką temperaturą, kontaktem ze środkami chemicznymi itp. Uwaga na przecięcie lub wygięnięcie nici.

Sprawdzić prawidłowe działanie klamer regulacyjnych.

Podczas użytkowania

Regularnie sprawdzać zacignięcie klamer regulacyjnych. Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja).

5. Zakładanie upręży

Rozłożyć uprząż przed jej założeniem.

Nadmiair taśmy przesuwać przed elastycznymi szlufkami, by uniknąć zbędnego rozluźnienia się klamer.

Pętla do asekuracji musi być wycentrowana.

Mokre i zalodzone taśmy upręży są trudniejsze w regulacji.

Regulacja i test wizenia

Ta uprząż musi być dopasowana blisko ciała, by zmniejszyć ryzyko zranienia podczas upadku. W bezpiecznym miejscu użytkownik powinien: zrobić test wizenia na punktach wiązania, zrobić kilka kroków wstecz, zrobić parę skoków i przysiadów, by sprawdzić czy uprząż jest dobrze wyregulowana i zapewnia dobry poziom komfortu.

6. Wiązanie się

Związać się przez obydwa punkty wiązania. Regularnie sprawdzać węzeł przed rozpoczęciem wspinaczki.

Specjalne użycie upręży piersiowej

(Patrz rysunek paragraf 6.)

7. Wpięcie systemu do asekuracji lub zjazdu

Wpiąć system asekuracyjny lub zjazdowy do pętli do asekuracji przy pomocy karabinka z blokadą. Sprawdzić czy karabinek jest zamknięty i zablokowany oraz czy pracuje wzdłuż osi podłużnej.

8. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

Utylizacja:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, siroclowymi morskimi, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, poważne odpadnięcie itd.

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Ma więcej niż 10 lat i zawiera elementy plastikowe lub tekstylne.
- Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istniejąj jakiegokolwiek podejrzania co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkownika.
- Seleni jest przestarzały (rozwoj prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).
Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia: 10 lat - **B. Oznaczenia** - **C. Tolowane temperatury** - **D. Środki ostrożności podczas użytkowania**. (Uwaga: każdy kontakt z substancjami chemicznymi ma niszczący wpływ na uprząż.) - **E. Czyszczenie/desznefkacja** - **F. Suszenie** - **G. Przechowywanie/transport**. (Do transportu używać dostarczonego worka.) - **H. Modyfikacja/naprawa** (wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione. Nie dotyczy części zamiennych) - **I. Pytania/Kontakt**

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbari i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narazenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia ŚOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego ŚOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Rozmiar - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikator - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcje obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Adres producenta - n. Data produkcji (miesiąc/rok) - o. Materiały

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。

製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE)

です。製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず、

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用事項を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) ウエストベルト、(2) ウエストベルト 調節バックル、(3) ストラップリテイナー、(4) タインポイント、(5) ビレイループ、(6) レッグループストラップ、(7) レッグループ調節バックル、(8) キアルース、(9) トレイルラインループ、(10) 伸縮性レッグループストラップ

3.点検のポイント

ベルトは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします。警告、使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。結果は PPE 点検フォームに記録してください。

毎回、使用前に

タイムポイントのウェビング、ビレイループ、調節バックル、および主要な縫製部分を点検してください。使用による切れ目や磨耗、毛羽立ち、熱や化学製品との接触等による損傷がないことを確認してください。縫製部分が切れたりゆるんだりしていないことを特に注意して確認してください。調節バックルが正常に機能することを確認してください。

使用中の注意点

調節バックルがしっかりと締められていることを常に確認してください。この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

5.ハーネスの装着および調節方法

装着する前に、ハーネスのもつれをほどこします。不意にバックルがゆるまないように、余ったストラップはストラップリテイナーに通してください。

ビレイループは中央にくるように調節してください。

ハーネスのストラップが濡れているまたは凍っている場合は、調節が難しくなります。

調節の確認

墜落の際に怪我をする危険を低減するため、ハーネスは体にぴったりとフィットするよう調節してください。

ハーネスが適切に調節され、十分な快適性が得られていることを確認するため、安全な場所でハーネスを装着した状態で動いたり、タイムポイントから吊り下がったりしてください。

6.ローブの接続

必ず上下のタイムポイントにローブを通します。登り始める前に必ず結び目を確認してください。

特殊な使用: チェストハーネスと併用

(図 6 の通りにセットしてください。)

7.ビレイまたは懸垂下降用器具のセット

ビレイまたは懸垂下降用の器具はロックングカラビナを使用してビレイループに取り付けてください。カラビナが正しく閉じてロックされ、縦軸方向に荷重がかかっていることを確認してください。

8.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - **B.マーキング** - **C.使用温度** - **D.使用上の注意**(警告: 化学製品との接触はハーネスに悪影響を及ぼします。)- **E.クリーニング / 消毒** - **F.乾燥** - **G.保管 / 持ち運び**。(持ち運ぶ際は、付属のカバーを使用してください。)- **H.改造 / 修理** (パーツの交換を除き、ベルトの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - **I.問い合わせ**

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪めにつながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合、EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.サイズ - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個人識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.製造者住所 - n.製造日 (月 / 年) - o.素材

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popisný jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správním způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodů, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranné prostředky (OOP) používaný při ochraně proti pádu.

Zařízení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídatě sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Následit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborné způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídatě sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoli z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis části

(1) Pás, (2) Nastavovací přezky pásu, (3) Elastické oko, (4) Navazovací body (oka), (5) Oko pro jistění, (6) Nožní popruhy, (7) Nastavovací přezky nožních popruhů, (8) Poutko na materiál, (9) Zadní poutko pro vytahovací lano, (10) Elastické pásky nožních popruhů.

3. Prohlídka, kontrolní body

Petzl doporučuje hloubkovou inspekci provedenou odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. Upozornění: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revizí OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Všeley prohlídek zaznamenávejte ve formuláři pro prohlídky OOP.

Před každým použitím

Zkontrolujte popruhy u připojovacích bodů, jističí oka, nastavovací přezky a bezpečnostní švy. Zaměřte se na řezu v popruhu, nabobtnání a poškození vzniklé používáním, vysokou teplotou a kontaktem s chemikáliemi, atd. Zvláštní pozomost věnujte přetrženým nebo vytaženým nitím. Proveďte správnou funkci testu přezek.

Během používání

Pravidelně kontrolujte, jsou li nastavovací přezky bezpečně dotaženy.

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

5. Nastavení úvazku

Úvazek před nasazením rozmožte.

Přesahující popruhy založte za přídržovací elastická oka, zabráníte náhodnému povolení přezek.

Jističí oko musí být uprostřed.

Mokré a namrzlé popruhy se obtížněji nastavují.

Nastavení a zkušoa zavěšením

Úvazek musí být nastaven tak, aby pohodlně padnul a snížil riziko poranění v případě pádu. V bezpečném prostředí se zavěste v úvazku a vyzkoušejte si pohyby všemi směry a ve všech polohách, ověřte si, že úvazek vám pohodlně padne a je správně nastavený.

6. Navázání

Navazujte se na oba připojovací body. Před zahájením výstupu vždy kontrolujte navazovací uzel.

Zvláštní použití: v kombinaci s prsním úvazkem

(Viz nákres odstavce 6.)

7. Připojení jističího, či slaňovacího zařízení

Jističí nebo slaňovací prostředek připojte do jističího oka pomocí karabiny s pojiskou zámku. Zkontrolujte správné uzavření a zajištění karabiny a je-li zatížena v hlavní podané ose.

8. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

Kdy vaše vybavení vyřadit:

- UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.). Výrobek musí být vyřazen pokud:
 - Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textilu;
 - Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení;
 - Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.
 - Neznáte jeho úplnou historii používání.
 - Se stane zastaralým vzhledem k legslativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.
- Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost: 10 let - **B. Označení** - **C. Povolené teploty** - **D. Bezpečnostní opatření**. (Upozornění: jakýkoliv kontakt s chemikáliemi může postroj poškodit.) - **E. Čištění/dezinfekce** - **F. Sušení** - **G. Skladování/transport**. (Pro přepravu postroje použijte přiložený obal.) - **H. Úpravy/opravy** (zakázány mimo provozovny Petzl, výjimkou je výměna náhradních dílů) - **I. Dotazy/kontakt**

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé běžným opotřebením a rozdílnými, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Spálňuje požadavky nařízení o OOP. Označímý subjekt provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo označujícího subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Velikost - e. Výroční číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu - m. Adresa výrobce - n. Datum výroby (měsíc/rok) - o. Materiály

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。

警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的个人保护设备（PPE）。

使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对该设备的使用，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

(1) 腰带，(2) 腰带调节卡扣，(3) 弹性束环，(4) 连接点（桥），(5) 保护环，(6) 腿环，(7) 腿环调节卡扣，(8) 装备挂环，(9) 后部绳施挂环，(10) 腿环松紧带。

3.检测、检查要点

Petzl建议至少每12个月，由专业人员深入检查一次。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。将结果记录在您的PPE检查表格中。

每次使用前

检查绳索连接点、保护环、调节扣及安全缝线附近扁带的状态。

检查扁带是否存在因使用、暴露于高温和与化学品接触过而导致的割痕、磨损、隆起和损坏等状况。仔细检查是否存在断线或脱线的地方。

检验调节扣是否能够正常操作。

每次使用时

定期检查调节扣是否正确扣紧。

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能互动）。

5.安全带的穿戴

穿戴前先将安全带整理好。

必须将多余的扁带穿进弹性束环内，以避免卡扣突然松开出现意外。

保护环必须位于中间位置。

如果安全带潮湿或结冰，会增加调节难度。

调节和悬挂测试

安全带必须调节至合身以减轻下坠时受伤的风险。

在安全的地方，可以通过移动以及在连接点上进行悬挂测试，来检验安全带是否舒适并且调至合适位置。

6.连接绳索

同时连接上下两个连接环。在每次攀爬前，都必须检查您的绳结。

特殊用法：与胸式安全带配合使用。

(见图6。)

7.安装一个保护或下降系统

使用一把主锁将保护环与保护或下降系统进行连接。确保锁扣已关闭、上锁，并位于主轴位置。

8.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化工产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 塑料或纺织产品自生产之日起已超过10年。
- 经历过严重冲坠或负荷。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。
- 销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.寿命：10年 - B.标志 - C.使用温度范围 - D.使用注意。（警告：与化学品的任何接触都会对安全带造成不良影响。） - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输。（使用产品提供的包运输安全带。） - H.改造/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - I.问题/联系

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.符合PPE监管要求。进行EU测试的认证机构 - b.为PPE做生产检测的认证机构序号 - c.追踪：信息 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.生产商地址 - n.生产日期（月份/年份） - o.材质

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бъдат отписани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина.

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначено.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Безопасност

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършавате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Кръстен колан, (2) Катарама за регулиране на колана, (3) Ластични гайки, (4) Точки за обвързване (уши), (5) Ухо за рапел, (6) Бедарни ленти, (7) Катарами на бедарните ленти, (8) Ивентариони, (9) Задно ухо за закачане на въжге за изтегляне, (10) Ластичи на бедарта.

3. Контрол, начин на проверка

Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице поне веднъж на 12 месеца. Внимание: ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите в паспорта на вашето ЛПС.

Преди всяка употреба

Проверявайте състоянието на лентите в местата за обвързване, рапелното ухо, регулируемите катарами и основните шевова.

Следете за скъсвания, износвания и други повреди вследствие на употреба, топлина, химически вещества и др. Внимавайте да няма скъсани или разтеглени конци.

Проверявайте правилното функциониране на катарамите за регулиране.

По време на употреба

Проверявайте редовно дали лентите не са се разхлабили.

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

5. Поставяне на седалката

Разгънете седалката, преди да я обуете.

Прекарайте свободната лента през ластичните гайки, за да избегнете неволно разхлабване на катарамите.

Рапелното ухо трябва да бъде центрирано.

Ако лентите на седалката са мокри или обледенени, регулирането се извършва по-трудно.

Регулиране и тест с увисване

Седалката трябва да прилепва плътно към тялото, за да се намали риска от травми при падане.

За да се уверите, че седалката е достатъчно удобна, трябва да извършите няколко движения с нея и да увиснете в нея на някое безопасно място.

6. Обвързване

Вържете се, прекарайки въжето през двете точки за обвързване. Проверявайте винаги въжета, преди да започнете да катерите.

Специфична употреба на гърден колан

(Вижте рисунката в параграф 6.)

7. Закачане на уреда за осигуряване или спускане

Закачете уреда за осигуряване или спускане за рапелното ухо на седалката посредством карабинер с муфа. Проверете дали карабинерът е със затворена ключалка и завита муфа и дали се натовазва по голямата ос.

8. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употреба, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Той е на повече от 10 години и е съставен от пластмасови или текстилни материали.
- Понесъл е значителен удар или натоваране.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Смяняват се в неговата надеждност.
- Нямате информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).
- Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Срок на годност: 10 години - B. Маркировка - C. Разрешена температура - D. Предупреждения при употреба. (Внимание: всеки контакт на седалката с химически продукти има негативен ефект) - **E. Почистяване/дезинфекция - F. Сушене - G. Съхранение/транспорт.** (При транспортиране използвайте калфа.) - **H. Модификации/ремонти** (забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) - **I. Въпроси/контакти**

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - c. Контрол: основни данни - d. Размер - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Адрес на производителя - n. Дата на производство (месец/година) - o. Състав

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개한다.
 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.
 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE). 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

경고
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.
 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

- (1) 허리벨트, (2) 허리벨트 조절 버클, (3) 신축성 있는 보관 키퍼, (4) 연결 지점 (브릿지), (5) 빌레이 고리, (6) 다리 고리 스트랩, (7) 다리 고리 조절 버클, (8) 장비 고리, (9) 운반 로프용 후면 고리, (10) 다리 고리 신축성 밴드.

3. 검사 및 확인사항

Petzl은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다. 경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다. 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 검사 양식에 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

타이-인 연결 지점, 빌레이 고리, 조절 버클, 안전 박음질 부분의 웨빙 상태를 확인한다.
 절단, 마모, 부풀림, 사용상 또는 열, 화학 제품 등으로 인한 손상된 부분이 있는지 확인한다. 특히 박음질된 실이 끊기거나 느슨해진 부분이 있는지 유심히 관찰한다.
 조절 버클이 올바르게 작동하는지 확인한다.

제품 사용 도중

조절 버클이 안전하게 조여졌는지 정기적으로 확인한다.
 제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용 시 다른 장비 및 시스템과 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

5. 안전벨트 설치

착용 전 안전벨트를 풀어둔다.
 버클이 유발적으로 풀리는 것을 예방하기 위해 신축성 있는 보관 키퍼 아래로 여분의 웨빙을 넣는다.
 빌레이 고리는 반드시 중앙에 위치해있어야 한다.
 안전벨트의 스트랩이 젖은 상태 또는 얼어있는 상태이면 조절이 더욱 어렵다.

조절 및 매달림 테스트

추락이 발생할 경우를 대비하여 부상을 줄이기 위해 안전벨트를 꼭 맞게 조절해야 한다.
 안전한 환경에서 안전벨트가 편안하게 잘 조절되었는지 확인하기 위해 타이-인(tie-in) 지점으로부터 움직여보거나 매달려 본다.

6. 로프 연결 (tying in)

두 개의 타이-인 연결 지점에 묶는다. 등반을 시작하기 전 항상 매듭을 확인한다.

특정 사용: 상단 안전벨트와 함께 사용하는 경우

(6 번 그림 참조.)

7. 빌레이 또는 레펠 시스템 설치하기

잠금 카라비너를 사용하여 빌레이 또는 레펠 시스템을 빌레이 고리에 연결한다. 카라비너가 올바르게 닫히고 잠긴 상태이며 또한 중심 축에 하중이 실렸는지 확인한다.

8. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425 의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

장비 폐기 시점:

- 경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).
 다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다:
 - 플라스틱 또는 섬유 재질로 제작된 장비가 10 년 이상일 경우
 - 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
 - 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전 상태가 의심되는 경우.
 - 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
 - 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

- A. 제품 수명: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항. (경고: 화학 물질과의 접촉은 안전벨트를 손상시킬 수 있다.) - E. 세척/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반. (안전벨트 운반할 때는 제공된 커버를 사용한다.) - H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의 사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3 년간의 보증 기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 사용하지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 잠재적인 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

- a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 사이즈 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 제조업체 주소 - n. 제조일 (월/년) - o. 재질

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้งานอย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิค และการใช้งานบางส่วนของเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้ เครื่องหมายคำเตือน ใบบอกปัญหาทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ในอาจบอกใดทั้งหมด ตรวจสอบเว็บไซต์ Petz.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของคุณ ในการมีระดับแรงดันค่าเดือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ขอคิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย คิดคือ Petz หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีชื่อเสียง หรือในบางใจของความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตก อุปกรณ์นี้จะสองไม่ใช้บนน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือ นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความรับผิดชอบ

คำเตือน กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่อันตราย ผู้ใช้ต้องมีความรับผิดชอบต่อการกระทำที่ตัดสินใจและความปลอดภัย

- ก่อนการใช้งาน จะต้อง
 - อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
 - การฝึกฝนโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
 - ให้ความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
 - เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยของผู้ใช้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงชีวิต

อุปกรณ์นี้จะสองถูกใช้งาน โดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีวินัยรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานควรรู้จักการใช้อุปกรณ์ที่ถูกต้องและปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสถานที่ที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจใจความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

- (1) สายรัดเอว (2) หัวเข็มขัดปรับสายรัดเอว (3) แถบยางยึดสำหรับสายรัด (4) จุดผูกยึด (สายเข็มขัด) (5) ห่วงมีด (6) สายรัดโคนขา (7) หัวเข็มขัดปรับสายรัดโคนขา (8) ห่วงคล้องอุปกรณ์ (9) ห่วงคานหลังสำหรับที่ขึงรัดเชือก (10) ยางยึดสำหรับยึดสายรัดโคนขา

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

Petz แนะนำให้มีการตรวจสอบโดยละเอียดโดยผู้เชี่ยวชาญอย่างน้อยทุก ๆ 12 เดือน การใช้งานอย่างเข้มข้น อาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจสอบอุปกรณ์ PPE คำความถี่มากขึ้น ที่ตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petz.com ฉบับที่ผลการตรวจสอบอุปกรณ์ ในแบบฟอร์มการตรวจสอบ PPE

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจสอบสายรัดที่จุดผูกยึด ที่ห่วงมีด ที่หัวเข็มขัดปรับตำแหน่ง แถบที่ยึดยึดติดกับ ตรวจสอบร่องรอยขีดข่วน ร้าว การพองบวมและเสียหายจากการใช้งาน จากความร้อน และการถูกสัมผัสกับสารเคมี โดยเฉพาะอย่างยิ่งการตรวจสอบรอยขีดข่วน หรือรอยฉีกขาด

ตรวจสอบว่า หัวเข็มขัดปรับขนาดสายรัด ใช้งานได้อย่างถูกต้อง

ระหวางการใช้งาน

ตรวจสอบอยู่เสมอว่า หัวเข็มขัดปรับสายรัด ได้สอดรัดไว้อย่างถูกต้อง เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์เป็นประจำ และการเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ เเน่ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

4. ความเข้ากันได้

ตรวจสอบว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้ดี = ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ติดขัด)

5. การติดตั้งชุดสายรัดนิรภัย

ก่อนสวมใส่สายรัดนิรภัย, ให้คลายออกให้หายห่วง

สอดปลายสายรัดส่วนเกินเข้าในช่องยึดติดกับสายรัดเพื่อหลีกเลี่ยงอุบัติเหตุจากการเลื่อนหลุดของหัวเข็มขัด

ห่วงมีด สองอยู่ที่ตำแหน่งตรงกลาง

สายรัดสะโพกที่เบียดกันและมีน้ำหนักจะเกาะ จะขาดการปรับขนาด

การปรับขนาดและทดสอบการขึ้นยั้ง

สายรัดสะโพกต้องปรับขนาดให้สวมใส่ได้สบายกระชับเพื่อช่วยลดอันตรายที่เกิดขึ้นจากการบาดเจ็บกรณีที่มีการตก

ในสถานที่ปลอดภัย เคลื่อนไหวไปรอบ ๆ และห้อยตัวในสายรัดจากจุดผูกยึด เพื่อเช็คว่าสายรัดให้ความรู้สึกสบายและได้ปรับขนาดที่เหมาะสมแล้ว

6. การผูกยึด

ทำการผูกยึดหาคานสองจุดผูก ตรวจสอบเชือกที่ผูกยึด ก่อนเริ่มปีนทุกครั้ง การใช้งานแบบเฉพาะ ด้วยสายรัดคอก (ดูภาพอธิบายจากหัวข้อ 6)

7. การติดตั้งอุปกรณ์เบี่ยง หรือระบบการโรยตัว

ติดตั้งอุปกรณ์เบี่ยง หรือระบบการโรยตัวกับห่วงผูกยึดด้วยคาราไบเนอร์แบบประตู ล็อค ตรวจสอบว่าตัวคาราไบเนอร์ปิดและล็อกแล้ว และรองรับน้ำหนักที่คานแทนหลักของมัน

8. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล EU รายละเอียดขอรับรองมาตรฐาน สามารถหาได้ที่ Petz.com

ควรรู้เกี่ยวกับอุปกรณ์เมื่อไร

- ขอควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้อุปกรณ์แรงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม่หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งแรง สถานที่ไกลทะเล ขอบมุมที่แหลมคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี...)
- อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ
 - มีอายุเกินกว่า 10 ปี สำหรับผลิตภัณฑ์พลาสติก หรือสิ่งทอ
 - ได้เคยมีการตกกระชากของขงรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
 - เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
 - เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน
 - เมื่อตก รุน ลามหรือจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันได้ไม่ได้

กับอุปกรณ์อื่น

ถ้าใช้อุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้ซ้ำ

สัญลักษณ์

- A. อายุการใช้งาน 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - D. ขอควรระวังการใช้งาน (คำเตือน การสัมผัสสูงสารเคมี อาจทำให้สายรัดสะโพกเสียหายได้) - E. การทำความสะอาดเชือก - F. การทำเหมือง - G. การเก็บรักษา/ การขนส่ง (ใส่ถุงคลุมที่จัดมาให้ ในการขนย้ายสายรัดสะโพก) - H. การดัดแปลงเพิ่มเติม/ การซ่อมแซม (ภายนอกโรงงาน Petz เป็นขอหมายมีโทษกระทำ ถาวร ในส่วนที่ขึงรัดแทน) - I. คาน/คึดคอด

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อควรระวังจากการรับประกัน การชำรุดหรือจากการใช้งานตามปกติ ปฏิบัติจากสารเคมี การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกต้อง ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ ออกแบบไว้

เครื่องหมายความเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นร้ายแรงถึงชีวิต หรือ เสียชีวิต
2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ
3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์
4. ความเข้ากันได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

- a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ชื่อเฉพาะที่บอกถึงการทดลองผ่านมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การรับประกันมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ขนาด - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อายุคู่มือการใช้งานโดยละเอียด - l. หมายเลขรุ่น - m. ที่อยู่ของโรงงานผลิต - n. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี) - o. วัสดุ